

STADTGEMEINDE STERZINGAUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL
BEZIRK SÜDTIROLER WIPPTAL**COMUNE DI VIPITENO**PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO-ALTO ADIGE
COMPRESORIO WIPPTAL**Beschlussniederschrift
des Stadtrates****Verbale di deliberazione
della Giunta comunale**

SITZUNG VOM SEDUTA DEL

UHR – ORE

06.05.2026

18:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, nachstehende Mitglieder dieses Stadtrates einberufen:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella sala delle adunanze, i sottoelencati componenti di questa Giunta comunale:

			E.A. A. G.	U.A. A.I.	Fern- zu- gang
Peter Volgger	Bürgermeister	Sindaco			
dott. Fabio Cola	Bürgermeisterstellv.	Vicesindaco			
Benno Egger	Stadtrat	Assessore			
Christine Eisendle	Stadträtin	Assessora			
Dr. Heinrich Forer	Stadtrat	Assessore			
dott.ssa Chiara Martorelli	Stadträtin	Assessora			

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär, Assiste il Segretario generale, signor Herr

Dr. Nikolaus Holzer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Peter Volgger

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Stadtrat behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND:**OGGETTO:**

Investitionsbeitrag an den Bergrettungsdienst Sterzing für den Ankauf von verschiedenen Ausrüstungsgegenständen

Contributo agli investimenti al soccorso alpino di Vipiteno per l'acquisto di attrezzature diverse

Investitionsbeitrag an den Bergrettungsdienst Sterzing für den Ankauf von verschiedenen Ausrüstungsgegenständen

VORAUSSCHICKT:

- dass der Bergrettungsdienst Sterzing mit Schreiben vom 27.03.2026 ein Ansuchen um Gewährung eines Investitionsbeitrages für den Ankauf von verschiedenen Ausrüstungsgegenständen gestellt hat;

- dass sich die Gesamtkosten für den Ankauf gemäß dem vom Bergrettungsdienst vorgelegten Schreiben auf 11.185,35 Euro belaufen;

- Nach Einsicht in den Kostenvoranschlag und den Finanzierungsplan für obgenannten Ankauf;

Festgestellt, dass im laufenden Haushaltsvoranschlag die notwendige Ausgabe vorgesehen ist;

Nach Einsicht in die eigene Verordnung, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 43 vom 13.11.2019;

Nach Einsichtnahme in die im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, wie folgt abgegebenen Gutachten:

- Positives fachlich administratives Gutachten, mit dem elektronischen Fingerabdruck n5j0D1dcGlbCZXG4AW/ePZKwg74vaf12T LjM+HxkpP8=
- Positives buchhalterisches Gutachten, mit dem elektronischen Fingerabdruck zsw/ja3+JccyGTKgNI+en2qlfnT2yT2e2T1U 1BkylSA=

Nach Einsicht in die geltende Gemeindeordnung und in die Gemeindefassung f a s s t

DER STADTRAT
einstimmig
in gesetzlicher Form mittels Handerheben
DEN BESCHLUSS

- 1.** An den Bergrettungsdienst Sterzing einen Investitionsbeitrag von Euro 3.236,59 für den Ankauf von verschiedenen Ausrüstungsgegenständen zu gewähren.
- 2.** Nach Rechtskräftigkeit dieses Beschlusses und der Vorlage von geeigneten Rechnungsunterlagen genannten Investitionsbeitrag auszubezahlen.
- 3.** Die Gesamtausgabe von 3.236,59 Euro zu verpflichten und wie folgt anzulasten anzulasten:

Contributo agli investimenti al soccorso alpino di Vipiteno per l'acquisto di attrezzature diverse

PREMESSO:

- che il soccorso alpino di Vipiteno con lettera del 27/03/2026 ha presentato domanda per la concessione di un contributo agli investimenti per l'acquisto di attrezzature diverse;

- che secondo la lettera presentata dal soccorso alpino le spese complessive per l'acquisto ammontano a Euro 11.185,35;

- Visto il preventivo spese e il relativo piano di finanziamento per il suddetto acquisto;

Constatato che nel corrente bilancio di previsione è prevista la spesa necessaria;

Visto il proprio regolamento, approvato con delibera consigliare n. 43 del 13.11.2019;

Visti i pareri espressi ai sensi degli articoli 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2;

- parere tecnico amministrativo Positivo, con l'impronta digitale n5j0D1dcGlbCZXG4AW/ePZKwg74vaf12T LjM+HxkpP8=
- parere contabile Positivo, con l'impronta digitale del parere zsw/ja3+JccyGTKgNI+en2qlfnT2yT2e2T1U 1BkylSA=

Visto il vigente Ordinamento dei Comuni e lo Statuto comunale

LA GIUNTA COMUNALE
ad unanimità di voti
nei modi di legge espressi per alzata di mano
DELIBERA

- 1.** Di concedere al soccorso alpino di Vipiteno un contributo agli investimenti di Euro 3.236,59 per l'acquisto di attrezzature diverse.
- 2.** Di liquidare suddetto contributo agli investimenti ad avvenuta esecutività della presente delibera e dopo la presentazione di adeguate scritture contabili.
- 3.** Di impegnare la spesa totale di Euro 3.236,59 come segue:

Inv.beitrag an BRD Sterzing für Investitionen	Kostenstelle / centro di costo: 110103	Contributo agli investimenti al soccorso alpino di Vipiteno per investimenti
	Kapitel 11012.03.040100	capitolo
	Jahr 2026	anno
	Verpfl. 2269	impegno
Grundlage	3.236,59 €	Imponibile
MwSt.	0 %	IVA
Gesamtsumme	3.236,59 €	Totale

4. Darauf hinzuweisen, dass gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Stadtrat Einspruch erhoben werden kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des gegenständlichen Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingereicht werden.

4. Di dare atto che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare opposizione avverso la presente delibera alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Vorsitzende - Il Presidente

Peter Volgger

digital signiertes Dokument

Letto, confermato e sottoscritto:

**Die Vize-Gemeindesekretärin – La Vice-Segretaria
comunale**

Dr. Dolores Oberhofer

documento firmato digitalmente

BUCHUNG DER VERPFLICHTUNG

Die Verpflichtung gemäß vorliegendem Beschluss
ist bei der Finanzabteilung vorgemerkt worden.

Mis/Pro/Tit/Mac/Cap: 11012.03 40100 – 3

REGISTRAZIONE DELL'IMPEGNO DI SPESA

Si certifica che l'impegno assunto con la presente
delibera è stato registrato a questa sezione
finanziaria.

Verpflichtung - Impegno: 2269 / 2026

Die Verantwortliche der Buchhaltung – La responsabile di ragioneria

Dr. Deborah Siller

digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente